



2018/OKP/0271


VĚŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ DOTACE NA JEDNOLETÝ PROJEKT

č. OKP 3/016/2018,

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku  
podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění  
pozdějších předpisů; zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů a  
zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,

mezi těmito smluvními stranami:

Městská část Praha 10

se sídlem: Vršovická 68, 101 38 Praha 10  
zastoupená: Ing. Vladimírem Novákem, starostou  
k smluvnímu jednání  
je oprávněn: Bc. Radek Lojda, místostarosta MČ Praha 10  
k jednání ve věci  
realizace této smlouvy  
je oprávněn: Ing. Petr Pelka, vedoucí odboru kultury a projektů (dále jen „OKP“)  
telefon: 267 093 511  
e-mail:   
IČ: 000 63 941  
DIČ: CZ000 63 941  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s.  
číslo účtu: 2000733369/0800  
(dále jen „poskytovatel“), na straně jedné




a

Tichý svět, o. p. s.

se sídlem: Staňkovská 378, 198 00 Praha 9, Hostavice  
zapsaný: v ROPS vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. O 1485  
zastoupený: Olivíí Jindrovou, projektovou manažerkou – zplnomocněnou  
osobou v celém rozsahu

k jednání ve věci

realizace této smlouvy

je oprávněna: Olivie Jindrová, projektová manažerka  
telefon:   
e-mail:   
IČ: 266 11 716  
DIČ: neuvedeno  
bankovní spojení: Raiffeisen Bank, a.s.  
číslo účtu:   
plátce DPH: neuvedeno


(dále jen „příjemce“), na straně druhé.

Článek I.  
Předmět a účel smlouvy.

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí finančních prostředků v celkové výši 75.000,- Kč (slovy: sedmdesátpět tisíc korun českých) z rozpočtu Městské části Praha 10 (dále jen "dotace") za účelem realizace jednoletého projektu č. OKP 3/016/2018 s názvem „Tichá linka“ (dále jen "projekt"), který je podpořen z Dotačního programu Městské části Praha 10 pro oblast sociálních a návazných, zdravotních a adiktologických služeb (dále jen „dotační řízení“).
2. Projekt kumulativně nenaplnuje znaky veřejné podpory dle č. 107 odst. 1 Smlouvy o fungování EU.
3. Poskytnutí dotace schválilo Zastupitelstvo Městské části Praha 10 (dále jen "ZMČ Praha 10") usnesením č. 20/7/2018 ze dne 12. 3. 2018.
4. Dotace na jednoletý projekt pro rok 2018 je poskytována ve výši 75.000,- Kč (slovy: sedmdesátpět tisíc korun českých) a poskytovatel ji převede na bankovní účet příjemce uvedený v záhlaví této smlouvy do 30 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.

Článek II.  
Podmínky poskytnutí a vyúčtování dotace.

1. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se ji využít v souladu s Metodikou pro předkladatele na rok 2018 (dále jen „Metodika“), schválenou usnesením Rady MČ Praha 10 č. 826 dne 26. 10. 2017 a v souladu s obecně závaznými právními předpisy pouze k účelu, k němuž je určena, tj. na realizaci projektu uvedeného v článku I. odst. 1 této smlouvy.
2. Dotaci je možné použít pouze na náklady (výdaje) vzniklé a uhrazené v roce 2018 ve výši dle článku I. odst. 4. této smlouvy.
3. Příjemce se zavazuje postupovat v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, dojde-li k naplnění podmínek tohoto zákona.
4. Je-li příjemcem právnická osoba a v době účinnosti smlouvy dojde k její přeměně nebo zrušení s likvidací, je povinna oznámit neprodleně tuto skutečnost poskytovateli, přičemž práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na nově vzniklou právnickou osobu nebo se stanou předmětem likvidace.
5. Příjemce je dále povinen:
  - a) dotaci používat v souladu s účelem, pro který mu byla poskytnuta a v souladu se zásadami efektivnosti, účelnosti a hospodárnosti;
  - b) čerpání poskytnuté dotace řádně vést a podle jednotlivých služeb sledovat odděleně v účetní evidenci v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů;
  - c) dodržovat Metodiku;


- d) při realizaci projektu zajistit propagaci poskytovatele následujícím způsobem
- uvést logo poskytovatele a dotačního řízení na všech tiskových materiálech a na webu příjemce dotace (s odkazem webové stránky poskytovatele),
  - informovat o finančním příspěví poskytovatele v rámci mediální komunikace (tiskové zprávy, zahajovací řeč apod.),
  - umístit na viditelném místě informaci o spolufinancování projektu poskytovatelem, spolu s logem poskytovatele;
- e) v případě konání prezentačních akcí či tiskových konferencí, které jsou součástí projektu, prokazatelně pozvat zástupce poskytovatele (písemně nebo elektronickou poštou) nejméně 7 kalendářních dnů předem a konání každé takové akce oznámit poskytovateli na adresu: 
- f) písemně oznámit poskytovateli každou novou skutečnost mající vliv na realizaci projektu (např. transformaci, popř. zánik příjemce), jakož i další skutečnosti (např. změnu adresy sídla a jiných údajů uvedených ve smlouvě), k nimž dojde v době od uzavření této smlouvy do vyúčtování dotace, a to nejpozději do 14 kalendářních dnů od vzniku každé takové skutečnosti;
- g) v případě, kdy se rozhodne nerealizovat schválený projekt (odstoupením od této smlouvy), nebo v případě předčasného ukončení projektu (dohodou smluvních stran), oznámit takovou skutečnost poskytovateli bez zbytečného odkladu a vrátit mu dotaci (při odstoupení) do 30 dnů od nabytí účinnosti odstoupení od této smlouvy, nejdéle však do 31. 12. 2018, nebo (při uzavření dohody) poskytovateli vrátit alikvotní část dotace, a to podle obsahu uzavřené dohody;
- h) dotaci řádně vyúčtovat k 31. 12. 2018 a na závazném formuláři pro vyúčtování dotace poskytovateli vyúčtování doručit nejpozději do 31. 1. 2019 prostřednictvím podatelny osobně, kurýrní službou nebo cestou poštovního úřadu (formulář k vyúčtování dotace je ke stažení na webových stránkách poskytovatele);
- i) finanční prostředky v r. 2018 nevyčerpané vrátit poskytovateli nejpozději do 11. 2. 2019 na jeho  
bankovní účet č.: 2000733369/0800,  
variabilní symbol: 266 11 716;
- j) při jakémkoli vrácení finančních prostředků na účet poskytovatele uvést jako variabilní symbol své IČ;
- k) předat OKP spolu s vyúčtováním „Závěrečnou zprávu o průběhu, výsledku realizace projektu a o propagaci poskytovatele“, viz příloha č. 1 této smlouvy.

### Článek III.

#### Kontrola a sankce.

1. Použití dotace podléhá veřejnosprávní kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole).

Příjemce je povinen umožnit kontrolnímu orgánu poskytovatele provedení průběžné i následné kontroly schváleného projektu. K tomu je příjemce povinen poskytnout kontrolnímu orgánu součinnost i veškerou dokumentaci dokládající realizaci projektu, zejména zpráv a hlášení, originálů účetních písemností vztahujících se k účtování dotace (účetní, finanční a statistické výkazy atd.), a to po dobu 10 let od roku ukončení projektu.

2. Pokud není časový harmonogram součástí projektu, je příjemce za účelem provádění kontrol povinen sdělit poskytovateli nejpozději 7 dní předem, přesné místo, datum a čas realizace projektu, respektive jeho dílčích, časově vymezených akcí, které jsou součástí projektu, a to na adresu: 
3. V případě porušení povinnosti stanovené právním předpisem, touto smlouvou nebo předpisem EU, neoprávněného použití či zadržetí poskytnutých finančních prostředků, je příjemce povinen provést odvod za porušení rozpočtové kázně, příp. jeho část v rozsahu tohoto porušení, do rozpočtu poskytovatele dle ust. § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a to za stejných podmínek, viz článek II. odst. 5 písm. i) této smlouvy.
4. V případě prodlení s odvodem (vrácením dotace nebo její části) poskytovateli ve lhůtě touto smlouvou nebo poskytovatelem stanovené, je příjemce povinen uhradit poskytovateli podle ust. § 22 odst. 6 výše citovaného zákona penále ve výši 0,1 % z dlužné částky denně, nejvýše však do výše tohoto odvodu. Penále, které v jednotlivém případě nepřekročí částku 1.000,-Kč, se neuloží. Výše uvedené platby musí být poskytovateli zaslány převodem na:  
bankovní účet č.: 19-2000733369/0800,  
variabilní symbol: 266 11 716.
5. V případě vzniku povinnosti příjemce platit sankci, viz výše uvedená ust. této smlouvy, je příjemce oprávněn požádat poskytovatele podle ust. § 22 odst. 14 výše citovaného zákona o prominutí nebo částečné prominutí povinností odvodu a penále, pokud k tomu má důvody hodné zvláštního zřetele. Poskytovatel však není povinen úlevu přiznat.
6. V případě nedodržení termínu pro vyúčtování dotace je příjemce povinen uhradit následující sankce:
  - a) ve výši 5 % z poskytnutých finančních prostředků v případě dodání vyúčtování do 7 kalendářních dnů ode dne stanoveného v článku II. odst. 5 písm. h) této smlouvy;
  - b) ve výši 10 % z poskytnutých finančních prostředků při dodání vyúčtování lhůtě od 7 do 30 dnů ode dne stanoveného v článku II. odst. 5 písm. h) této smlouvy;
  - c) ve výši 100 % z poskytnutých finančních prostředků při dodání vyúčtování ve lhůtě delší než 30 dnů ode dne stanoveného v článku II. odst. 5 písm. h) této smlouvy, nebo při nedodání vyúčtování.
7. V případě nesplnění povinností vyplývajících z čl. II odst. 5 písm. d) a písm. k) této smlouvy, je příjemce povinen uhradit sankci ve výši 5 % z poskytnutých finančních prostředků.

Článek IV.  
Další ujednání.

1. Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět v případě porušení povinností příjemcem upravených v článku III. Výpověď musí být písemná a musí být doručena příjemci. Výpovědní doba činí 30 kalendářních dní a začne plynout od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.
2. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené poskytovatelem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
3. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
4. Příjemce prohlašuje, že se seznámil se zněním Metodiky.

Článek V.  
Závěrečná ustanovení.

1. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně v souladu se zákonem a nepřičí se dobrým mrávům.
2. Změny této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných, číslovaných a vzestupně po sobě jdoucích dodatků k této smlouvě podepsaných oběma smluvními stranami.
3. Tato smlouva je vyhotovena v pěti autorizovaných stejnopisech, z nichž poskytovatel obdrží čtyři stejnopisy a příjemce jeden stejnopis.
4. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
5. Smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění této smlouvy v registru smluv spravovaném ministerstvem vnitra ČR.

V Praze dne \_\_\_\_ dubna 2018

V Praze dne 14 dubna 2018

Za poskytovatele:  
Městská část Praha 10

Za příjemce:  
Tichý svět, o. p. s.

Bc. Radek, 68  
zástupce starosty Městské části Praha 10



TICHÝ SVĚT, o. s.  
IČO: 266 11 710  
Staňkovská 378  
198 00 Praha 9  
www.tichy Svet.cz  
Olivie Jindrová, projektová manažerka,  
v plné moci

# PLNÁ MOC

Tichý svět, o. p. s., se sídlem v Praze 9, Staňkovská 378, 198 00

IČ: 26611716

Zastoupená Mgr. Marií Horákovou, r.č. [redacted] trvale bytem [redacted] Praha [redacted]

Zmocňuje

Paní Olivii Jindrovou, r.č. [redacted] bytem [redacted] Praha [redacted]

Aby zmocnitele zastupovala v plném rozsahu při všech právních úkonech, a to včetně úkonů písemných.

Tato plná moc platí do písemného odvolání

V Praze dne 13. 11. 2014

Ověřovací doložka pro legalizaci  
Podle ověř. knihy pošty: Praha 82

Poř.č.: 18200-225-0163

Uznał podpis na listině za vlastní: Marie Horáková

Datum a místo narození: [redacted]  
Adresa pobytu: [redacted]

Druh a č. přes.  
Občanský průkaz: [redacted]  
Praha 82

Podpis: [redacted] ..... Úřední razítko



Mgr. Marie Horáková

Plnou moc přijímám [redacted]

Olivie Jindrová [redacted]



## OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI

Podle ověřovací knihy Úřad městské části Praha 4  
poř. č. legalizace III/5080/2016  
uznal/a podpis na listině za vlastní

Olivie Jindrová

jméno/a, příjmení

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

[redacted]

## OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO VIDIMACI

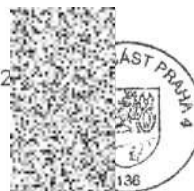
Podle ověřovací knihy Úřad městské části Praha 4  
poř. č. vidimace X/1753/2018

tato úplná kopie obsahující 1 stranu

souhlasí doslovně s předloženou listinou, z níž byla pořizena.  
a tato listina je prvopisem obsahujícím 1 stranu.

Listina, z níž je vidimovaná listina pořizena, neobsahuje viditelný  
zajišťovací prvek, jenž je součástí obsahu právního významu této  
listiny.

V Praze 4 dne 14. 2. [redacted]



Vidimaci provedl/a  
Tatiana Bidrmannová

Podle ověřovací knihy ÚMČ Praha 10  
poř. č. vidimace **1A/0792/2018**  
tato **částečná kopia** obsahující **1 stranu**,  
souhlasí doslovně s předloženou listinou,  
z níž byla pořízena,  
a tato listina je **ověřenou vidimovanou**  
obsahující **8 stran**.

V Praze 10 dne 17.4.2018 Vidimaci provedl  
Osvobozeno od spr. poplatku



### **Metodický postup pro vyúčtování dotace MČ Praha 10**

- **Závazný termín vyúčtování je 31. 1. 2019** (uvedeno ve Smlouvě o poskytnutí dotace)
- U dotací je žadatel povinen finanční prostředky v rámci své účetní evidence vykazovat odděleně (analyticky).
- **Vyúčtování musí být v souladu s účelem poskytnuté dotace**
- **Finanční prostředky** musí být vyčerpány do konce kalendářního roku (tzn., že datum zdanitelného plnění na faktuře i provedení úhrady musí být nejpozději do 31. 12. 2018). Výjimku tvoří OON, kdy náklad 12. měsíce je výdajem 1. měsíce následujícího roku. Tento výdaj bude uznán za předpokladu, že doklad o vyplacení bude doložen neprodleně po vyplacení. Pokud organizace obdrží více dotací, je nutné vyúčtovat každou samostatně.
- **Vyúčtování proveďte na předepsaném formuláři**, který je k dispozici na našich webových stránkách [www.praha10.cz](http://www.praha10.cz) „DOTACE“ => Dotace 2018.
- **Postup a podmínky pro vyplnění formuláře vyúčtování a zpracování závěrečné zprávy:**

Vyplňte povinné údaje v předepsaném formuláři celkového vyúčtování v kolonkách **„Položkový rozpis poskytnuté dotace dle účelu čerpání uvedeného ve smlouvě“**, **„čerpáná částka dle účelu čerpání v Kč“**, **„Nevyčerpáno,“** a **„Skutečné celkové náklady schváleného projektu v Kč celkem“**.

Doložte kopie účetních dokladů, které se účelově váží k čerpání poskytnuté dotace, seřazené a rozdělené dle schváleného účelu čerpání včetně dokladů o vyplacení (bankovní výpisy, pokladní doklady, apod.). U nákladů čerpaných na základě Pracovních smluv, DPP, DPČ přiložte kopie Pracovních smluv, Dohod včetně dokladů o vyplacení. Plátcí DPH, kteří uplatňují nárok na odpočet daně z přidané hodnoty, nesmí tuto částku zahrnout do finančního vypořádání dotace.

#### **Závěrečná zpráva musí obsahovat:**

Cíl a přínos, fotografickou dokumentaci projektu, případně novinové články apod., informaci, ve které bude uvedeno, kde všude a **jakým způsobem byla městská část Praha 10 propagována včetně uvedení znaku MČ Praha 10**, mediální výstupy, reklamy, zahajovací řeči apod.





**DOLOŽKA**

Potvrzujeme ve smyslu § 43 zák. č. 131/2000 Sb.,  
že byly splněny podmínky pro platnost tohoto právního úkonu.  
Pověřujeme zastupitelstva městských částí

.....

V Praze dne **21-05-2011** .....